Le magazine d'informations de Gardanne
Bimensuel n°283

énergies

Du 23 octobre au 8 novembre 2007
0,3 € - ISSN 1247-9233

Visite de la résidence sociale,

page 16

- **La Maison**
  treize ans après, page 14
- **Ailefroide**
  récits de vacances, page 13
- **Carnot**
  tout ce qui change, page 12

Association de mineurs

Loisirs, solidarité, retraite des mineurs de Provence est une nouvelle association qui s'adresse aux mineurs. Prochaine permanence d'informations au Puits Morandat, salle du CE, le 30 octobre à 13h30. Tél. 06 67 71 31 66.

Ludothèque

A l'occasion de la semaine nationale du jeu de société, *la Ludothèque* ouvre ses portes samedi 10 novembre de 14h à 17h, pour faire découvrir de nombreux jeux. Tél. 04 42 58 46 19.

Nuit du jeu de rôle

La Guilde des joueurs organise sa *4e nuit dés 6 Trouilles* le samedi 27 octobre de 13h jusqu'au bout de la nuit à la Maison du Peuple. Tél. 04 42 58 48 10. www.lgdj.org

3e âge

Le foyer *Nostre Oustau* organise un bal dansant d'Halloween le lundi 29 octobre à 14h avec goûter et boissons. Tél. 04 42 58 01 03.

Randonnée

Les Verts terrils organisent le dimanche 28 octobre une randonnée dans les Monts de Vaucluse avec découverte de vestiges et bories, d'accès facile. RdV à 9h30 au grand rond-point avant le passage à niveau de Cadenet (D943). Inscription obligatoire. Tél. 06 18 22 68 97.

Info CAF

La permanence administrative de la CAF a repris dans les locaux de la Caisse régionale de la sécurité minière, 384, avenue de Toulon. Elle est assurée les lundis, mercredis et vendredis de 8h30 à 11h30. La permanence sociale est proposée sur RdV en téléphonant au 04 96 16 56 84.

édito

Gardanne et le Grenelle de l'environnement

Dans les prochaines semaines devrait se tenir une rencontre sur l'environnement sous la responsabilité du ministre de l'environnement, Jean-Louis Borloo.

A ma demande, j'ai été reçu vendredi 12 octobre, par monsieur Frémont, directeur de cabinet du ministre, pour lui soumettre les projets de la commune en la matière.

Monsieur Frémont connaît bien notre ville pour avoir été durant de nombreuses années Préfet de Région, et pour être venu inaugurer les précédentes rencontres économiques organisées au Puits Morandat.

Je lui ai présenté le projet d'aménagement du carreau : accueil d'entreprises innovantes, création d'une pépinière d'entreprises, travail sur la mémoire minière, utilisation des nouvelles technologies, aménagement d'un lieu de spectacle... Nous avons évoqué également dans le cadre de la démarche de développement durable la mise en place de chaudières à bois, du solaire... Mais le but premier de cette rencontre avait trait à la gestion de l'eau.

Depuis la fermeture de la mine des millions de m³ d'eau s'accumulent sous nos pieds, dont le trop plein s'évacuera en mer. La question que je souhaitais soumettre au représentant du ministre était celle de la maîtrise et de l'utilisation de cette eau.

L'eau est une denrée précieuse. En Provence plus qu'ailleurs. On sait comment de grands groupes privés se sont accaparés la gestion et la distribution de l'eau, avec les conséquences que l'on connaît.

A Gardanne, nous avons gardé cette maîtrise dans le service public. C'est pourquoi notre projet est de préserver ces réserves d'eau, d'étudier les formes d'utilisation possibles (irrigation, récupération de la chaleur, potabilisation...) dans les années à venir. Pour cela, l'appui des services compétents de l'État est indispensable. Les assurances dont on m'a fait part au ministère nous permettront d'entamer les études nécessaires en ce sens.

Cette maîtrise sera essentielle pour les générations futures.

Roger Meï,
Maire de Gardanne

énergies **n°283** *du 23 octobre au 8 novembre 2007*
bimensuel édité par la mairie de Gardanne

Service Municipal de Communication
273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne ● Tél. 04 42 65 79 00 ● Fax : 04 42 65 79 01
site : **www.ville-gardanne.fr ●** ***mel :*** **info@ville-gardanne.fr**

● Directrice de publication : Claude DURAND ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Secrétariat : Evelyne BUSCA
● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Carole NERINI, Loïc TANIOU, Stéphane CONTY
● Responsable de fabrication: Carole NERINI ● Crédit Photos : Christian PIROZZELLI ● conception/réalisation PAO : Hervé POYEN
● Impression : CCI, 9 Av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex ● Abonnement : 3 € ● Dépôt légal : 1990 ● ISSN 1247-9233

Grande foire sur le nouveau boulevard

Récemment inauguré après dix mois de travaux, le boulevard Carnot a accueilli la Foire agricole de la St-Michel, offrant un bon aperçu de ce que propose désormais le Cours en terme d'espace et d'ambiance

Première animation sur le boulevard rénové.

Photo : C. Pirozzelli

Brebis, veaux, vaches, cochons, fabrique de jus de raisin, instruments agricoles, étals... Tous les ingrédients sont présents ce samedi 29 septembre pour proposer une grande foire agricole sur le boulevard Carnot. Un enclos est installé dès le début du Cours avec moutons et bergers. *« La brebis, c'est la maman de l'agneau »* explique une mère à son enfant curieux. Comme de coutume, les enfants sont venus nombreux dès le matin avec leur école ou l'après-midi avec leurs parents. Ils ont pu découvrir une machine à filer la laine et comment on étire les poils pour faire des pelotes. Tout près, ce sont les chevaux, les poneys et les ânes que l'on rencontre autour d'un maréchal-ferrant affairé avec son marteau, sa pince et son enclume. Quelques pas plus loin, voilà les bottes de foin avec lapins, cochons, chèvres et les habituelles questions des bambins : *« On peut toucher, on peut les caresser ? Mais le cochon on dirait un hérisson ! Le poil est dur ! »* Ensuite les étals se succèdent avec légumes, fruits, vins, huiles d'olive, pains, miels et autres cucurbitacées issus des exploitations agricoles de la campagne gardannaise, dont la fameuse et unique "Suiram", betterave longue de gardanne. *« Une richesse de produits car la ville possède toujours un important territoire agricole que l'on souhaite développer, »* confie Philippe Pintore, élu au développement économique. Des stands présentent des procédés écologiques comme l'utilisation de l'eau de pluie pour la maison. Le lycée agricole de Valabre est également présent avec des productions artisanales du Bénin, pays avec lequel il entretient des échanges solidaires. Des jeux pour enfants, des animations autour des abeilles, des plantes, des produits d'autruches, de vieilles machines agricoles... Un inventaire rural qui se termine à la fin du boulevard par un pressoir et une dégustation de jus de raisin biologique. Ce samedi 29 septembre, le boulevard Carnot ensoleillé a offert ses nouveaux espaces pour une déambulation plaisante et une joyeuse foire.

L. T.

Mathématiques dans tous leurs états

Sciences en fête s'est déroulée sur la ville du 9 au 13 octobre à la Maison du Peuple et à la Médiathèque. Une édition qui a rencontré un vif succès auprès des enfants, notamment le public scolaire. Si différents services de la ville se sont mobilisés pour la manifestation, il faut remarquer la forte implication de professeurs de mathématiques des collèges Pesquier et Gabriel-Péri et celle d'étudiants-chercheurs du Centre Microélectronique de Provence Georges-Charpak. Tous ont proposé des animations avec un aspect pédagogique de qualité autour des mathématiques qui ont servi de fil rouge. *Le Rubik's cube,* célèbre casse-tête, a commencé à livrer ses secrets grâce aux étudiants-chercheurs et leurs conseils. En voici un : *« Une fois cette face réalisée, toujours l'orienter vers le bas... »* Des manipulations sur des boîtes de conserve ont été proposées aux enfants pour découvrir le nombre pi, ou encore des pavages pour se familiariser avec les translations, rotations. On pouvait découvrir au travers des expositions didactiques que les débuts de la géométrie ont commencé en Égypte au bord du Nil (2000 av. JC) avec les crues du fleuve qui modifiaient sans cesse les surfaces des terrains et donc le montant des impôts. D'où l'importance de pouvoir les mesurer avec des carrés, des rectangles, des triangles, des trapèzes, mais ça c'est pour les grands.

Symétries, rotations, translations : les jeunes confrontés aux casse-têtes scientifiques.

Photo : C. Pirozzelli

La carrière de la Malespine s'agrandit

Depuis un vingtaine d'années *Durance Granulats* exploite une carrière de roche massive à La Malespine, route de Gréasque, avec une production annuelle pouvant aller jusqu'à 400 000 tonnes par an. Devant faire face à la raréfaction de cette ressource à proximité de ses installations, la société envisage une extension de cette carrière. Un projet qui a fait l'objet d'une demande d'autorisation d'exploiter pour 15 ans en Préfecture et d'une enquête publique qui a débuté le 24 septembre et qui se terminera le 26 octobre, dans les locaux de la Direction des services techniques municipaux (DST).

Ce nouveau projet prévoit notamment une exploitation moyenne annuelle de 140 000 tonnes et la valorisation des déblais de chantier BTP à raison de 60 000 tonnes par an.

Sa mise en œuvre nécessite toutefois une procédure de révision simplifiée du Plan d'Occupation des Sols (POS), le terrain envisagé pour l'extension n'étant pas classé en zone d'extraction de matières premières (zone 2NC).

Une enquête publique liée à cette modification du POS se tiendra du 22 octobre au 23 novembre à la DST aux heures d'ouverture, avec la présence d'un commissaire enquêteur. Pour plus de renseignements contacter le 04 42 51 79 50.

Elda Revalor et Gisèle Cavallo fêtées

Début octobre, les personnes âgées de *l'Entraide Solidarité 13* ont félicité Elda Revalor et Gisèle Cavallo pour les dix années passées à exercer le poste de responsable délégué de l'association, l'une sur Biver et l'autre sur Gardanne. Ainsi, le mardi 2 octobre, une première fête a eu lieu au *foyer José-Alcaraz* à Biver en l'honneur de Elda Revalor et le lendemain dans les locaux de *l'Entraide* à Gardanne, c'est Gisèle Cavallo qui a été félicitée. Leurs amis leur ont offert des fleurs et un gâteau. *L'Entraide 13* est une association départementale soutenue par le Conseil général qui s'occupe des personnes du 3e âge en proposant des activités et des sorties. Elle possède de nombreuses antennes dans les villes du département. Pour rappel, le foyer Alcaraz est ouvert les mardis et jeudis de 14h à 17h et le foyer de l'Entraide de Gardanne, les mercredis et vendredis de 14h à 17h. Rens. au 04 42 58 37 81 et au 04 42 58 42 36.

Scène de vie au foyer Alcaraz de Biver.

Photo : C. Pirozzelli

Rencontre avec les riverains de la Rabassière.

Photo : C. Pirozzelli

Meilleure sécurité routière **à la Rabassière**

Le lundi 24 septembre, le maire Roger Meï, Jean-Paul Peltier adjoint à l'urbanisme et aux transports, Jeannot Menfi adjoint aux travaux et des responsables techniques municipaux sont venus rendre visite aux habitants de la Rabassière. Il s'agissait de faire le point sur la dangerosité de la route D46a et d'envisager la création d'un nouvel arrêt-bus plus accessible et sécurisant car les voitures roulent ici à grande vitesse. *« Vous avez été plusieurs riverains à nous interpeller, a souligné Jean-Paul Peltier, concernant les difficultés que rencontrent les enfants pour traverser. On a des propositions à vous soumettre, nous vous écoutons si vous en avez d'autres. »* La solution n'a pas été simple à trouver car l'arrêt de bus est situé à la jonction de Gardanne et Gréasque. Mais grâce au propriétaire d'une parcelle de terrain adéquate pour accueillir le nouvel abri bus qui a donné son accord ainsi que le Conseil général, des travaux vont pouvoir être faits. Prochainement, un petit trottoir rehaussé longera sur 15 mètres un abri bus, situé en face du précédent. La ville profitera de ces travaux pour améliorer l'évacuation des eaux pluviales. Les riverains ont également évoqué les vitesses excessives des voitures, notamment à l'entrée de la Rabassière. Ils ont fait des propositions qui ont été retenues et rajoutées aux travaux.

Les seniors au volant

Le service municipal de la prévention et le CCAS organisent le lundi 5 novembre une journée de sensibilisation aux dangers de la route destinée aux retraités de la commune. Une session se déroulera le matin de 9h à 12h au foyer du troisième âge de Gardanne, la même séance aura lieu à partir de 13h30 au foyer de Biver. Différents thèmes seront abordés, la prudence, les situations difficiles pour la conduite, participation à des tests de vision, intervention sur les aménagements urbains. Un moment d'échanges est également prévu au cours de ces deux sessions.
Les places étant limitées, il est préférable de s'inscrire avant le 31 octobre auprès de Patricia ou Samia au Foyer *Nostre Oustau.*
Pour tout renseignement, contacter le CCAS au 04 42 65 79 10 ou le service prévention au 04 42 65 42 83.

Une eau de qualité pour le réseau gardannais

A Gardanne, l'eau destinée à la consommation humaine provient de deux zones de captage avec chacune une station de traitement. Il s'agit de la zone de la Cambrette associée à la station de traitement dite l*e Ballon*, et de la zone *des Giraudets* associée à la station de traitement du même nom. Comme tous les ans, la Direction Départementale des Affaires Sanitaires et Sociales (DDASS) des Bouches-du-Rhône a procédé à des mesures de contrôle de la qualité de l'eau en 2006. Il ressort de ces analyses que l'eau distribuée sur le réseau gardannais par la Régie de l'eau et de l'assainissement de Gardanne est 100 % en conformité avec la loi, et de très bonne qualité au niveau bactériologique. De même, concernant les aspects physico-chimiques, l'eau proposée aux usagers est conforme aux normes réglementairement fixées par la loi. Le détail des analyses est disponible auprés de la Régie de l'eau.
En outre, la DDASS rappelle que dans le cas d'une absence sur plusieurs jours de son domicile, il est conseillé de laisser couler l'eau quelques minutes afin de vider les canalisations de l'eau qui y est restée en stagnation prolongée.

Prêts pour les vacances ?

Les vacances de la Toussaint s'étaleront du samedi 27 octobre au mercredi 7 novembre.
Du 29 octobre au 2 novembre et du 5 au 7 novembre, *l'Écomusée* propose un stage aux enfants âgés de 7 à 10 ans avec au programme la découverte du site, la construction d'une mangeoire pour oiseaux, une fête des marrons, un quizz nature et plein de surprises.
Tél. 04 42 51 41 00.
La Ludothèque sera ouverte de 14h à 18h le mardi 30, mercredi 31 et vendredi 2 novembre. Un stage payant spécial Halloween aura lieu le 31 octobre de 10h à 12h.
Tél. 04 42 58 46 19.
Le Service municipal de la jeunesse propose également différentes activités présentées au Hang'Art le vendredi 26 octobre de 17h à 20h (passeport pilotage, plage, équitation, promenades, créations artistiques, atelier cuisine, animations dans les quartiers, stage reporter photo, tournois sportifs, ateliers autour du cinéma...).
Tél. 04 42 12 62 85.

La sécurité routière sera abordée auprès des retraités.

Photo : C. Pirozzelli

Bâtir un projet professionnel avec le CIO

Implanté à Gardanne depuis 1999, le centre d'information et d'orientation situé rue Jules-Ferry à côté du Lycée professionnel de l'Étoile accueille tous types de publics, jeunes et moins jeunes, en recherche d'une filière d'étude ou pour une réorientation professionnelle.

Le CIO, un lieu d'accueil où des conseillers répondent à vos questions.
Photo : C. Pirozzelli

En tant que services de l'Éducation nationale, les centres d'information et d'orientation (CIO) sont bien souvent considérés par le public comme essentiellement destinés aux scolaires. Pourtant leurs missions sont plus larges comme le souligne Christine Barral, responsable du CIO de Gardanne : *« Depuis plusieurs années déjà, la proportion d'adultes que nous accueillons augmente, et le phénomène s'est même rapidement amplifié avec le développement de la Validation des acquis de l'expérience (VAE). De nombreuses personnes viennent ainsi nous voir, que ce soit pour envisager une réorientation professionnelle ou pour évoluer dans leur métier en acquérant de nouveaux diplômes. Il y a aussi des cas où une nouvelle réglementation rend obligatoire la détention d'un diplôme pour pouvoir continuer à exercer une profession, ce qui oblige certaines personnes à passer par la VAE. Les personnes intéressées peuvent ensuite prendre contact avec un centre habilité en toute connaissance des hypothèses de cursus possibles. »*

Quatre conseillers-psychologues

Chaque CIO a en charge un district qui inclut des établissements scolaires. Ainsi celui de Gardanne intervient auprès des établissements du secondaire (collèges et lycées) non seulement de Gardanne, mais aussi de Fuveau, Trets, Gréasque, Rousset et Simiane, soit sept collèges et deux lycées. Quatre conseillers-psychologues interviennent dans ces établissements à raison d'un à deux jours par semaine dans chacun d'eux. Ils travaillent aussi avec les chefs d'établissement et les équipes enseignantes dans le cadre d'un plan annuel de préparation au projet professionnel et d'orientation des élèves. A l'intérieur des établissements ils reçoivent sur rendez-vous et mènent aussi des actions collectives ciblées sur certains types de publics ou de filières. Une part non négligeable de leur action porte sur les jeunes en grandes difficultés, surtout dans le cas d'une réorientation vers des sections ou établissements spécialisés, en collaboration avec les CPE, infirmières scolaires et assistantes sociales.

Le CIO est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h et il est possible d'y consulter une documentation abondante, papier et audiovisuelle, régulièrement actualisée. Deux postes Internet sont aussi disponibles. Les conseillers-psychologues y tiennent des permanences et reçoivent sur rendez-vous l'après-midi. Ils accueillent aussi bien des étudiants en quête d'une orientation ou du choix d'une filière en accord avec leurs attentes, que des parents soucieux des choix d'orientation professionnelle de leurs enfants.

« Notre but c'est la personne. Nous devons lui permettre d'avancer, de se bâtir un avenir professionnel pour qu'elle trouve sa place. Nous devons aussi l'aider à faire face à l'incertitude d'un avenir professionnel bien souvent fluctuant » commente Christine Barral. Tout un programme et une philosophie que l'équipe du CIO de Gardanne s'applique à mettre en pratique au quotidien.

S.C.

Un espace documentaire riche et actualisé.
Photo : C. Pirozzelli

IPenergy à l'heure de la convergence numérique

La convergence numérique est une notion en plein développement qui désigne le transfert de données variées sur un même support. Les "box" Internet-TV-téléphone en sont l'exemple le plus connu. Toutefois ce modèle est aussi devenu la référence dans le monde de l'entreprise. Un créneau dans lequel œuvrent des entreprises Gardannaises.

Rémy Febvre, fondateur et président d'IPenergy.

Photo : C. Pirozzelli

Au numéro 6 du parc d'activités de Bompertuis sont installées des entreprises dont les activités tournent autour de l'informatique et des réseaux. Parmi elles, *IPenergy,* une toute jeune société de 17 mois qui connaît un essor rapide. IP comme Internet Protocol, le terme qui désigne en quelque sorte la gestion du transfert des données numériques par le réseau Internet, aussi bien en externe qu'en interne. Grâce à des vitesses de transferts de plus en plus rapides (ex : ADSL), des données de plus en plus "lourdes" telles que vidéo et audio transitent dans les réseaux informatiques. Une simplification pour l'utilisateur final, mais une plus grande complexité pour le gestionnaire du réseau. Là où il existait plusieurs métiers (téléphonie, réseau informatique, sécurité...) bien distincts, la convergence des données nécessite d'être plus polyvalent et plus réactif. Pour les grandes entreprises qui disposent souvent des compétences techniques en interne, c'est l'organisation globale de leur système d'information qu'il faut repenser. Pour les PME, outre l'organisation, cette pluralité des compétences fait souvent défaut. Dans les deux cas, *IPenergy* peut proposer des solutions comme l'explique Rémy Febvre son président et créateur : *« Nous proposons divers services tels qu'audit, gestion de projet, étude d'optimisation ou installations matérielles. Il peut s'agir de solutions clés en main ou qui viennent en complément de l'existant. »*

La qualité des solutions

La force de l'entreprise est de bien différencier l'analyse des besoins de la solution technique proposée. *« Quand nous proposons une solution, soit c'est nous qui réalisons sa mise en œuvre si elle entre dans notre champs de compétences, soit nous assurons la maîtrise d'œuvre en proposant un prestataire dont c'est le cœur de métier. Dans ce cas nous amenons une garantie. Notre plus grande valeur ajoutée, c'est la qualité de nos solutions. »*

Une qualité visiblement reconnue puisqu'après moins de deux ans d'activité, *IPenergy* compte déjà parmi ses clients des sociétés telles que le Crédit agricole, Monaco Télécom ou encore Thales. Toutefois elle intervient aussi auprès de collectivités locales ou de PME. *« Dans ce cas nous proposons essentiellement des services télégérés. Nous disposons de serveurs informatiques dans un centre d'hébergement. Ils accueillent des solutions informatiques auxquelles nos clients peuvent se connecter. Le client achète un service (sécurité, réseau, téléphonie...) avec des moyens de le contrôler par le biais d'une connexion réseau. »*

Ayant débutée avec trois employés, la société en compte actuellement sept, principalement des ingénieurs réseaux et sécurité. Avec un chiffre d'affaires d'environ 350 000 euros la première année et de 800 000 euros sur les six premiers mois de cette année, nul doute que pour *IPenergy* l'avenir s'annonce sous les meilleurs auspices.

S.C.

Conseil municipal du 11 octobre 2007

Au cours de ce conseil, il a été notamment question de programmation budgétaire pour la deuxième tranche de la rénovation du Cours, de garanties d'emprunt pour la construction de logements étudiants à Valabre, d'acquisitions de terrains à Biver dont les trois terrils, de signature de marchés pour des travaux et d'avis du conseil sur des installations classées

N° 1 – Approbation du Compte-rendu du Conseil municipal du 5 juillet 2007.

Pour : 25
Élan pour l'avenir ne participe pas au vote

N° 2 – Autorisation de programme pour la réalisation de la deuxième tranche du Cours.

Pour : 23 ; Abstentions : 4

N° 3 – Décision modificative N°1, budget principal, exercice 2007.

Pour : 23 ; Contre : 1 ; Abstentions : 3

N° 4 ET 5 – Accord de garantie d'emprunt à la société Neolia pour un prêt locatif social (PLS) et d'un prêt complémentaire. Opération de construction de 99 logements étudiants "Résidence Valabre" à Gardanne.

Unanimité

N° 6 – Subvention complémentaire à l'association *Contacts*.

Pour : 26 ; Abstention : 1

N° 7 – Le Conseil municipal réaffirme son soutien aux parents d'élèves pour la réouverture des classes fermées.

Pas de vote sur cette question

N° 8 ET 9 – Admission en non valeur, titres de recettes irrécouvrables. Service de l'eau et de l'assainissement.

Pour : 23 ; Contre : 1 ; Abstentions : 3

N° 10 – Acquisition de terrains situés à Biver, propriété EDF.

Unanimité

N° 11 – Acquisition de terrains situés à Biver, propriété Lamberto.

Pour : 25 ; Abstentions : 2

N° 12 – Acquisition de terrains situés à Biver, propriété Pellegrin.

Pour : 25 ; Abstentions : 2

N° 13 – Acquisition de terrains situés à Biver, de terrains propriété de Charbonnages de France (CdF).

Unanimité

N° 14 ET 15 – Autorisation de dispense à la "SCI Route-Blanche" de rapporter mainlevée d'une inscription hypothécaire. Délibération complétant celle du 14/12/2006, de dispenser M. Mondino de rapporter mainlevée d'une inscription hypothécaire. Délibération complétant celle du 29 mars 2007.

Unanimité

N° 16 – Institution du permis de démolir et de la déclaration préalable pour l'édification de clôtures.

Pour : 26 ; Abstention : 1

N° 17 – Demande de subventions auprès du Conseil général et du Conseil régional dans le cadre de l'acquisition d'un ensemble de terrains, propriété de Charbonnages de France.

Unanimité

N° 18 – Signature d'un engagement de non-aliénation et de réalisation de travaux auprès du Conseil régional dans le cadre de la demande de subvention relative à l'acquisition d'un Centre de Vacances à vocation de tourisme social sur la commune de Bandol.

Pour : 25 ; Abstentions : 2

N° 19 – Subvention exceptionnelle à l'association *Gardanne Gymnastique Rythmique.*

Unanimité

N° 20 – Signature de marchés pour la création d'un bâtiment à usage de vestiaires, sanitaires et club house pour les cinq courts de tennis.

Unanimité

N° 21 ET 22 – Signature de marchés pour l'aménagement du carrefour giratoire de Collevieille, pour l'aménagement de la Route Blanche.

Pour : 25 ; Abstentions : 2

N° 23 – Signature de marchés pour le gardiennage.

Pour : 23 ; Contre : 2 ; Abstentions : 2

N° 24 ET 25 – Signature d'avenant aux lots éclairage du marché et VRD pour le réaménagement du Cours.

Pour : 25 ; Abstentions : 2

N° 26 – Signature d'avenant à la convention publique d'aménagement avec la Semag relative au centre-ville.

Unanimité
R. Meï, J. Menfi et B. Bastide ne participent pas au vote

N° 27 – Autorisation donnée au groupement Perottino/Caisse d'épargne de réaliser des travaux de recalibrage du ruisseau de La Palun.

Unanimité

N° 28 – Demande de subventions auprès du Conseil général, du Conseil régional et du FIBM pour *les rencontres Éc(h)os* autour du thème *Gardanne : mutations, emplois, formations.*

Unanimité

N° 29 – Approbation du programme de travaux DFCI relatifs aux travaux PIDAF du Piémont de l'Étoile, et demande de subventions auprès du Conseil général, du Conseil régional et de la DDAF.

Unanimité

N° 30 ET 31 – Approbation du programme de travaux d'amélioration et d'entretien de la forêt communale conclu avec l'ONF, de travaux d'entretien des pistes DFCI existantes et des zones d'interface, et demande de subvention auprès du Conseil général.

Unanimité

N° 32 – Demande de subventions auprès du Conseil régional et de l'Ademe pour la mise en place d'une chaufferie bois/gaz à Biver.

Unanimité

N° 33 – Avis du Conseil municipal sur la demande d'autorisation de la Snet d'exploiter un cycle combiné gaz au sein de la Centrale de Provence-Edesa France.

Pour : 26 ; Abstention : 1

N° 34 – Avis du Conseil municipal sur la demande de la Semag, concernant une extension du centre de stockage de déchets ultimes de Malespine.

Pour : 22 ; Abstentions : 2
R. Meï, J. Menfi et B. Bastide ne participent pas au vote

N° 35 – Avis du Conseil municipal sur la demande d'autorisation de Durance Granulats relative au projet d'extension et d'exploitation de la carrière de roche massive calcaire au lieudit Malespine.

Pour : 23 ; Abstentions : 4

N° 36 – Signature de marchés avec les entreprises retenues pour les polices d'assurance de la ville de Gardanne.

Pour : 25 ; Abstentions : 2

N° 37 – Création d'un poste d'Attaché territorial.

Pour : 24 ; Abstentions : 3

N° 38 ET 39 – Création de postes de catégorie A - Responsable du service Petite-enfance et Chargé de mission Formation Insertion Emploi.

Pour : 25 ; Abstentions : 2

N° 40 – Détermination des taux de promotion pour les avancements de grade.

Pour : 25 ; Abstentions : 2

N° 41 – Création de postes, avancements de grades proposés à la CAP de novembre 2007.

Pour : 25 ; Abstentions : 2

Synthèse du dernier Conseil municipal : présentation des délibérations et résultats des votes. L'intégralité du débat est consultable en mairie.

voir aussi sur www.ville-gardanne.fr

Live on the dancefloor

Le jeudi 25 octobre, la ville de Gardanne organise pour les étudiants *une opération découverte* (cf. précédent numéro) avec un accueil au Puits Morandat à 14h30, un rallye dans l'après-midi dans le centre-ville, un cocktail à la Maison du Peuple à 18h45. Une opération qui sera conclue par une soirée DJ intitulée *People in Da House Party.* Au programme, la venue de DJs de renommée à savoir *Jack de Marseille, Pure Human Music* et *DJ Oil. Jack de Marseille* possède 15 ans de mix au compteur. C'est l'un des DJs pionniers de la musique électronique en France, l'un des artistes électroniques qui joue dans les plus grands événements électro ou encore pour les défilés de Paco Rabanne et de Jean-Paul Gaultier. *Pure Human Music,* c'est de *l'human beat box* où tout est joué avec des sons sortis de la bouche. Le style de *PHM* c'est de l'énergie brute avec un mélange de breaks Hip-Hop, de rythmes ragga, jazz et une effusion d'effets spéciaux à 180 BPM jusqu'à des variations Drum&Bass ! *Dj Oil,* lui, mélange dans ses sets toutes ses influences : trip hop, jungle, dub et hip hop, électro et acid jazz, pour un mix passionné et raffiné. Il est aussi animateur sur *Radio Grenouille* de l'émission *Soul vibrations* avec des mix et des chroniques depuis 1997 et fait partie des *Troublemakers.* Il a signé pour quatre albums sur *Blue Note records.* De prestigieux artistes pour une grande soirée électro.

People in Da House Party
Soirée étudiante
Jeudi 25 octobre à 21h.
Maison du peuple, entrée libre

Riff raffs et effervescence

Le collectif. G et *effervescence record,* deux activistes de la scène musicale gardannaise, proposent un nouveau concert 100 % rock avec *No Clever Sheep, The Portalis, No Perfect* et *Lolicon. The Portalis* viennent d'enregistrer leur premier album au *Puls'studio* et jouent une pop rock accrocheuse avec une voix féminine. Répondant à un nom qui semble tout droit sorti d'un Manga, *Lolicon* désigne en réalité un groupe né à Gardanne, bien loin de Tokyo donc, qui balance un métal/fusion avec mélodie et puissance. *No Perfect* est un trio imparfait qui oscille dans un punk rock mélodique et ska décousu avec des influences entre *Green Day, Millencolin, Rancid.* Quant à *No Clever Sheep,* c'est un groupe récent plutôt rock, formé au lycée Fourcade, avec quelques répétitions dans les pattes, à découvrir.

Concerts
The Portalis, No Clever Sheep, No Perfect, Lolicon
Vendredi 26 octobre, 21h
Maison du Peuple. Paf: 4 euros

CourteÉchelle recrute musiciens amateurs

Dispositif pour aider les groupes amateurs à se produire sur scène, *CourteÉchelle* reprend du service avec un nouvel appel à candidature pour participer à son tremplin dédié aux musiques actuelles. Ce dernier est ouvert à tous les groupes et artistes amateurs de la région Paca sans aucune restriction de style musical (rock, métal, chanson, reggae, rap, électro...). Pour participer à la sélection, il faut faire parvenir avant le 23 novembre 2007 : un CD de 3 titres minimum (compositions uniquement), un dossier de présentation du groupe ou de l'artiste et une fiche technique. Huit groupes seront ensuite retenus sur écoute et participeront à l'un des deux concerts qui auront lieu les 25 et 26 janvier 2008. A l'issue de ces soirées, un enregistrement CD de leur prestation leur sera remis et différents prix seront attribués : un *Prix scène* , soit une programmation en salle en 1ère partie de tête d'affiche (cachet 500 €) ou lors du festival *Musiques à Gardanne* (cachet 1 000 €), un *Prix accompagnement,* soit une aide proposée autour d'un projet (à concurrence de 1 000 €). Par ailleurs, le public élit chaque soir son groupe *coup de cœur* qui se voit attribuer 250 € en bon d'achat, et un jury composé par des jeunes de la ville choisit son groupe lauréat et lui propose une semaine de résidence au *Hang'art* à Gardanne.

Renseignement : Service culturel, Jérôme Sainati,
1 Bd Bontemps 13120 Gardanne Tél. 04 42 65 77 00.
Mél : vie-associative@ville-gardanne.fr

D'Israël au Japon en passant par Pialat

Pour son dix-neuvième automne, le festival cinématographique joue les machines à voyager dans le temps et dans l'espace, de Nagisa Oshima à Naomi Kawase et de Maurice Pialat à Nicolas Philibert en passant par les cinémas israéliens, mexicains, chinois, argentins ou australiens.

La forêt de Mogari (Naomi Kawase).
Photo : Haut et Court

Entre *La visite de la fanfare,* le vendredi 26 octobre, et *El bano del papa* (les toilettes du pape, en VF) le mardi 6 novembre, le 3 Casino vivra les douze jours les plus intenses de l'année. Et c'est comme ça depuis 1989, à chaque fois que revient l'automne. Le festival cinématographique est au choix une gigantesque séance de rattrapage (68 long-métrages), une occasion unique de découvrir des films en exclusivité (17 avant-premières) mais surtout et essentiellement une fantastique ouverture sur le monde. Des films chiliens, mexicains, uruguayens, suédois, chinois, australiens, béninois, indiens sont en effet annoncés, sans compter sept films israéliens (dont deux d'Amos Gitaï, *Une maison à Jérusalem* et *News from home*) et autant de japonais avec un regard croisé sur deux auteurs, la jeune Naomi Kawase (38 ans) et l'ancien Nagisa Oshima (75 ans). Parmi les avant-premières, on peut relever *La commune (Paris, 1871)* de l'Américain Peter Watkins, une vision journalistique et contemporaine de la grande révolte des communards. Vous pourrez voir ou revoir du même réalisateur le terrible *Punishment Park,* interdit aux États-Unis. Les nouveaux films de l'Allemand Fatih Akin *De l'autre côté, Lumière silencieuse* du Mexicain Carlos Reygadas ou encore *Nous les vivants* du Suédois Roy Andersson sont également très attendus. Côté cinéma français, on découvrira le *Retour en Normandie* de Nicolas Philibert (l'auteur de *Être et avoir*), le documentaire de Christian Rouaud, *Les Lip, l'imagination au pouvoir* (sur la coopérative ouvrière de Besançon en 1973) et en avant-première *La France,* de Serge Bozon, l'histoire d'une femme qui part à la rencontre de son mari mobilisé sur le front en 1917 (avec Sylvie Testud et Guillaume Depardieu).
Le festival offrira aussi une soirée bollywood avec trois films indiens (et un repas traditionnel), des rencontres avec des réalisateurs et des comédiens, le ciné-junior, la compétition des courts-métrages et un hommage à Maurice Pialat en quatre films, *Nous ne vieillirons pas ensemble, A nos amours, Sous le soleil de Satan* et *Van Gogh.* Retrouvez le détail de la programmation et les horaires sur le nouveau site du cinéma 3 Casino, www.cinema-gardanne.fr, ainsi que le journal du festival sur www.ville-gardanne.fr à partir du 26 octobre.

19e festival cinématographique d'automne,
du 26 octobre au 6 novembre
au 3 Casino Cinéma.

La question humaine (Nicolas Klotz).
Photo : SD Distribution

The bubble (Eytan Fox).
Photo : Ad Vitam

en bref

DU 24 AU 31 OCTOBRE
EXPO PEINTURE
Les peintures de Chrystel Epp seront visibles du 24 au 31 octobre à l'espace Bontemps.
Vernissage le jeudi 25 octobre à 18h30.

DU 5 AU 18 NOVEMBRE
EXPO PHOTO
Le Périscope présente une exposition de photographies sur le thème de la fête à l'epsace Bontemps.
Vernissage le mardi 6 novembre à 18h30.

Nouveau boulevard, nouvelles règles

Les travaux du tout nouveau boulevard Carnot sont terminés depuis quelques semaines. Cette première tranche présente des changements au niveau de la circulation, du stationnement avec l'instauration d'une zone bleue et du tri des déchets.

Stationnement gratuit limité à une heure.
Photo : C. Pirozzelli

Le Boulevard Carnot est passé en zone 30. Bien entendu, cela signifie que la vitesse est limitée à 30 km/h, mais pas seulement :

- En zone 30, la priorité est donnée aux piétons, dans un esprit de partage de la rue.
- Une zone 30 respectée apporte une meilleure cohabitation de tous les usagers, qu'ils se déplacent à pied, à vélo, en voiture ou en moto.
- Elle offre pour les piétons des possibilités de traverser plus librement et dans des conditions plus sécurisées.
- Respecter la limitation favorise également la diminution de la pollution de l'air et du bruit.

Rappelons qu'il est formellement interdit de stationner autour du rond-point de la gare, sur les trottoirs ainsi que devant les bornes interdisant le stationnement.

Depuis le 17 octobre, le marché du mercredi a repris sa place sur le boulevard Carnot (entre le rond-point de la gare et la fontaine de Gueydan) et la circulation ainsi que le stationnement sont interdits de 6h30 à 15h. La rue Mistral sera mise à double sens lorsque le boulevard Carnot sera fermé à la circulation.

STATIONNEMENT GRATUIT UNE HEURE

Le stationnement sur le boulevard Carnot est désormais réglementé par une zone bleue.

Depuis le 15 octobre, le stationnement est gratuit sur l'ensemble de la zone bleue et limité à une heure, entre 8h30 et 17h30, du lundi au samedi (sauf dimanche et jours fériés). Le fonctionnement est simple, il suffit d'entrer les premiers chiffres de votre immatriculation sur l'horodateur, de valider et de mettre le ticket en évidence dans votre véhicule. Pour toute absence de ticket ou de dépassement d'horaire, vous risquez une contravention de 11 euros.

Nous vous rappelons également que six parkings gratuits sans limitation de durée vous accueillent à moins de 100 mètres du boulevard Carnot (Les Molx 80 places, Mistral 240 places, la gare 150 places, cité administrative 125 places, parking Victor-Hugo 30 places, boulevard Victor-Hugo 50 places).

COLLECTE DES DÉCHETS : CONTENEURS ENTERRÉS

Dans la même zone sont installés des conteneurs à déchets enterrés. Ce dispositif a pour objectif la diminution des nuisances olfactives et visuelles pour un meilleur confort des riverains. Des conteneurs à ordures ménagères, à verre et à papier ont été installés à différents endroits du boulevard. D'autres destinés à recueillir le plastique, l'aluminium, l'acier, le verre et le papier sont situés sur le parking des Molx. Afin que ce système apporte pleine satisfaction il est nécessaire de respecter certaines règles : ne pas déposer de cartons ou d'objets pouvant coincer, ne pas déposer de sacs de plus de 30 litres, ne pas tasser, ne pas déposer de sacs à côté des conteneurs. Des règles simples de civisme.

Pour des questions liées à la circulation ou au stationnement, contactez la police municipale au 04 42 58 34 14

Pour des questions liées à la collecte des ordures ménagères ou au tri sélectif, le service municipal de l'environnement au 04 42 51 79 67.

C.N.

Un nouveau système de collecte des déchets.
Photo : C. Pirozzelli

Ailefroide, premier bilan

La spéculation immobilière n'est pas passée par le chalet "Leï Mendi" d'Ailefroide et les visiteurs qui y ont passé leurs vacances cet été ne l'ont pas regretté. Retraités, familles, sportifs se sont retrouvés au gîte dans une ambiance unique.

En juillet et août, le grand chalet a affiché complet.
Photo : G. Campana

Construits entre 1946 et 1950 par les mineurs eux-mêmes, le grand chalet *Leï Mendi* et ses meublés, situés au cœur du parc national des Écrins, appartenaient au Comité d'entreprise des HBCM, jusqu'à ce que la Ville les rachète, il y a quelques mois. Il aura fallu de longs mois de procédures pour y parvenir, mais ce patrimoine minier restera à Gardanne et conservera sa vocation sociale en proposant des vacances à moindre coût. L'été dernier, l'assiociation *Passionnément montagne* en a pris la gestion, une gestion un peu différente de celle existante jusqu'alors puisque ce centre de vacances fonctionne comme un gîte ouvert à tous et n'est plus réservé uniquement aux mineurs.

Marie Hernandez est une habituée. La première fois qu'elle est partie en vacances à Ailefroide, c'était en 1964. Depuis, les choses ont changé. *« Je ne me lasserai jamais de cette ambiance, de ce site, de tout ce qu'on ne retrouve nulle part ailleurs. Le nouveau gérant est quelqu'un qui correspond tout à fait à nos attentes. Passionné de montagne, à l'écoute, bricoleur, c'est un bon gestionnaire. Le fait que le chalet fonctionne désormais comme un gîte nous a permis de côtoyer des Allemands, des Espagnols, des Anglais, la famille s'agrandit ! »*

En juillet et en août, le grand chalet a affiché complet, avec un taux de vacanciers gardannais supérieur à 50 %. Les 4 meublés pouvant accueillir de 4 à 8 personnes ont quant à eux connu un succès moindre puisqu'ils ont été occupés à hauteur de 50 % sur la période estivale. Comme l'explique Damien Axhaire, gestionnaire du centre, *« les meublés se louent à la semaine. Cette année, par la force des choses, nous avons communiqué tardivement et je pense que les vacanciers avaient déjà réservé ailleurs. Je reste confiant pour l'an prochain. »* Pour la saison 2008, les inscriptions devraient pouvoir s'effectuer dans le courant du premier trimestre.

SPORTIFS ET RANDONNEURS

Les passionnés de montagne, de randonnées et d'escalade y auront également trouvé leur compte. Gilles Campana, avec quelques membres de l'association *Les verts terrils* y ont passé quelques jours inoubliables. *« Nous étions un groupe de 25 personnes et nous sommes tous prêts à réorganiser un séjour identique l'an prochain. Nous avons beaucoup marché et découvert des sites magnifiques, des glaciers, des lacs d'altitude, une faune et une flore à vous couper le souffle. Quant à l'ambiance au grand chalet, c'est tellement particulier qu'on ne peut que s'y faire. »* Rendez-vous semble d'ores et déjà pris pour l'an prochain.

Les clubs sportifs se montrent également intéressés pour des stages en altitude, d'oxygénation et de remise en forme. Les deux clubs de football locaux (Biver sports et ASG) font partie de la liste. Il existe à *Ailefroide* un bureau de guides de haute-montagne prêt à fournir tous les renseignements et l'aide nécessaire à tous ceux qui le souhaitent.

En attendant l'ouverture de la saison 2008, une étude est en cours de réalisation afin de continuer à apporter des améliorations au gîte *Leï Mendi*.

C.N.

Un secteur idéal pour la randonnée.
Photo : G. Campana

La Maison ancrée dans les cœurs

Créée en 1994, "La Maison" fête ce mois-ci ses treize ans d'existence. Structure de soins palliatifs, elle accueille des malades, dispense soins et conseils, mais propose aussi de nombreuses activités. Une multitude de choses qui font de "La Maison" un lieu profondément humain

Aujourd'hui un tiers des patients de La Maison retourne à leur domicile.

Photo : C. Pirozzelli

Située route-Blanche, *La Maison* est une structure médicale de soins palliatifs ou soins de longue durée qui accueille, soigne et accompagne jusqu'à la fin de leur vie des patients atteints de maladies graves telles que le sida, le cancer, la maladie de Kreutzfeld Jacob... Animée par une équipe de 70 salariés et de 35 bénévoles, elle héberge 24 résidents au quotidien et reçoit cinq patients extérieurs pour la journée avec son centre de jour. Le matériel hospitalier est discret. L'architecture du bâtiment laisse une large place à la lumière avec patio, terrasse, baies vitrées, jardin. L'aménagement intérieur est chaleureux avec un grand hall d'accueil, salon, cheminée, chambres, cuisine... *« C'est un lieu très ouvert et singulier par son ambiance, rappelle le docteur Jean-Marc La Piana, directeur de La Maison. On prend les repas ensemble avec les familles, l'équipe, les bénévoles et les malades quand ils peuvent se déplacer. On noue beaucoup de liens autour de la table. Lorsqu'on est malade en fin de vie, les rapports sont souvent compliqués. On a souvent peur de parler. Mais, on ne commet pas tant d'erreur que ça, on a juste peur d'en commettre. Il faut retrouver de la simplicité, de la confiance. A partir de ce moment là, quand les portes sont ouvertes, on ouvre le champ des possibles. La parole se libère. On aborde alors beaucoup plus de choses qu'avec des rendez-vous formels. A nous l'équipe, mais aussi aux familles de saisir ces moments là, de ne rien rater. »* Si la médecine fait des progrès indéniables au niveau technique, il est nécessaire d'établir une meilleure relation entre soignant et soigné. A *La Maison,* prendre soin d'un patient c'est s'occuper de ses besoins, c'est prendre en compte l'individu dans sa globalité. C'est une évolution importante dans la santé moderne. *« On voit bien les progrès. Aujourd'hui, un tiers des patients de La Maison retourne à leur domicile, avec pour certains un retour à l'autonomie. Même si c'est fragile, c'est une réalité. Pour les gens pour qui physiquement ça ne va pas, c'est plus difficile à vivre. Il y a alors une prise en charge plus lourde, plus complexe. »* Une équipe mobile composée d'un médecin référent, d'un médecin de garde, d'une infirmière coordinatrice, de deux infirmières et d'une psychologue existe également à *La Maison.* Elle intervient à domicile pour apporter un soutien et des conseils à la prise en charge d'une personne en phase avancée de maladie. *« On est un plus, explique Michèle Fontana, infirmière coordinatrice. On se rend au domicile pour évaluer la situation avec*

Les soins, ce ne sont pas que des médicaments...

Photo : C. Pirozzelli

La Maison : un espace ouvert et chaleureux.
Photo : C. Pirozzelli

le médecin traitant, les infirmières, donner des conseils de prescription, soulager les douleurs, les difficultés respiratoires... On écoute également la personne malade, son entourage, conjoint, enfants... L'objectif est de favoriser le maintien à domicile avec le développement d'un climat apaisant. Nous avons également un téléphone d'astreinte 7j/7, 24h/24. » Autre aspect important, *La Maison* joue un rôle de formation auprès de soignants libéraux, infirmiers, médecins qui interviennent par exemple dans des maisons de retraites.

L'importance du bénévolat

Depuis son ouverture en janvier 2004, le centre de jour accueille les résidents mais aussi des patients extérieurs. De plus en plus fréquenté, l'accueil de jour s'inscrit pleinement dans la démarche de *La Maison* avec des ateliers créatifs dirigés par des artistes bénévoles, des soins du corps et des sorties. *« Ce mardi, on va aller visiter une exposition sur Giacometti, explique Michèle Fontana, puis on ira dans un Mas pour des ateliers cuisine dirigés par un chef. On fait aussi des baptêmes de l'air à la base des Milles. Pour la fête du vent qui a lieu ce mois-ci au Prado à Marseille, on va remonter les cerfs-volants fabriqués dans l'accueil de jour et les faire voler. »* Enfin, Jean-Marc La Piana tient à rappeler combien le bénévolat est essentiel pour la vie de la structure : *« La Maison continue à remplir sa mission avec bien entendu le soutien de tous, que ce soient les partenaires publics, la population de Gardanne, l'équipe municipale qui nous a volontiers accueilli à l'origine alors que d'autres communes sollicitées nous rejetaient. La Maison ne pourrait pas être ce qu'elle est sans le bénévolat. Grâce à celui-ci, nous avons pu développer bon nombre d'activités qui ont une influence positive sur les malades. On est un peu pilote dans ce domaine. Ce type d'activités et de fonctionnement pourraient s'exporter dans d'autres structures. »*

Loïc Taniou

Marché de l'art

Samedi 29 septembre, *La Maison* a organisé son premier marché de l'art sur son parking en plein-air pour remercier les artistes qui interviennent bénévolement dans les ateliers de l'accueil de jour. Si quelques ventes ont été réalisées, l'intérêt de ce marché a résidé avant tout dans la rencontre humaine. Jacqueline, responsable de l'accueil jour, a été très émue de retrouver une ancienne patiente qu'elle n'avait pas vue depuis deux ans. Chantal a accueilli les visiteurs et leur fait découvrir les différentes œuvres et objets. Parmi ceux-ci, les bustes, les poteries, les peintures ; un travail étonnant de Luis qui fabrique des pierres en papier mâché qui flottent dans l'air et se suspendent par un fil aux branches d'un arbre. Ou encore, les photographies de Sylvie sur l'Inde et la découverte de *La tribu secrète des îles Andamans*. Pleines de sensibilité, elles sont accompagnées d'un texte qui illustre bien l'esprit de *La Maison* et les rencontres humaines que l'on peut y faire : *« Les choses m'échappaient très vite. Il me fallait vivre avec les gens au quotidien, partager des moments intimes pour appréhender une autre réalité. J'ai été fascinée par les gens, les couleurs, leurs dieux, leur spiritualité. »*

Au nom de l'Abbé Pierre

Après quatre ans d'études et de construction, la résidence sociale Abbé-Pierre a été inaugurée le 5 octobre sur le versant ouest du Cativel. Gérée par la société Adoma, elle compte 39 logements et fait partie d'un dispositif pour l'accueil temporaire de personnes à faibles ressources.

Des appartements de taille modeste mais confortables.

Photo : C. Pirozzelli

C'est avec fierté que Sabrina nous fait visiter son appartement du premier étage dont la fenêtre donne sur Bompertuis. C'est certes modeste, vingt-deux mètres carrés avec une salle d'eau, une kitchenette, un lit, un canapé, une table, des chaises et quelques étagères, mais c'est tout neuf. Et pour les millions de mal-logés en France, touchés à la fois par la précarité de l'emploi et la flambée de l'immobilier, c'est beaucoup plus qu'un logement. *« Je travaille à Gardanne en temps qu'aide à domicile, à mi-temps. Pendant la construction de la résidence, j'habitais dans un logement étudiant aux Milles. C'est une assistante sociale du CCAS qui m'a aidée à obtenir ce studio. Compte-tenu des aides auxquelles j'ai droit, il me reste 90 euros par mois à payer. »* Pour autant, Sabrina, comme tous les autres habitants de la résidence Abbé-Pierre, sait bien que pour elle c'est une adresse provisoire. *« Ici, on signe pour un an, renouvelable une fois. Donc il faut chercher un autre logement. »* Elle connait bien le quartier pour avoir habité à la rue Puget. La colline du Cativel, c'est un peu son terrain de jeu.

De gauche à droite : Georges Hovsepian (Conseil régional), Jeanot Menfi, Roger Meï et Michel Pélissier (Adoma).

Photo : C. Pirozzelli

La résidence sociale à Gardanne, c'est une longue histoire. Tout a commencé en juillet 2003, sous l'impulsion de Jeannot Menfi adjoint au logement, avec la signature d'une convention pour éradiquer le logement indigne, convention signée entre la Ville et la Sonacotra (qui depuis, a changé de nom pour devenir Adoma). Quelques mois auparavant, il était apparu qu'il manquait sur la commune des logements destinés à des personnes à très faibles ressources, et qu'en parallèle, des appartements insalubres dans la vieille-ville étaient loués à des personnes en détresse. D'où le projet d'une résidence sociale proposant un accueil temporaire et un accompagnement, ainsi que la réhabilitation de bâtiments vétustes dans le centre ancien. Après un débat sur l'implantation du site (contestée par des riverains du Cativel), le chantier de la résidence sociale a pu démarrer à l'été 2006. *« Ça a été un long combat, souligne le maire, Roger Meï, et je tiens à remercier ceux qui nous ont soutenu. Quand on veut construire du logement social, on nous dit c'est bien, mais faites-le ailleurs. Il y a quelques années, on a visité des maisons dans*

Un bâtiment à échelle humaine

C'est Gérard Gauthier, architecte gardannais, qui a conçu les plans de la résidence sociale. *« On s'est efforcé de faire un bâtiment à l'échelle humaine, simple, sans prétention, et qui s'intègre bien dans la ville, avec un toit de tuiles. On a optimisé les espaces intérieurs pour que les gens se sentent bien même si c'est petit. La forme en L permet de s'abriter du mistral et d'avoir la meilleure orientation possible. J'ai insisté auprès d'Adoma pour mettre des volets pleins en bois, plus chaleureux que des volets roulants en PVC. Et les fenêtres sont équipées d'un système d'économie d'énergie qui coupe le chauffage quand elles sont ouvertes. »*

Une bâtisse bien intégrée au quartier du Cativel.
Photo : C. Pirozzelli

lesquelles des gens vivaient dans des conditions inadmissibles. Dans la vieille-ville, nous préemptons désormais des logements et nous les confions à Adoma pour qu'elle les rénovent et les attribuent aux personnes sans gros moyens financiers. Il faut sauver ce centre-ville que nous aimons. »

UN PARTENARIAT EXEMPLAIRE

Sollicité en 2005 pour donner son nom à la future résidence, l'Abbé Pierre avait approuvé sans réserve. Et c'est le jour-même de l'annonce de sa disparition, le 22 janvier dernier, que les membres de l'atelier d'écriture du *Secours catholique* ont décidé de lui consacrer un hommage en chanson, sur l'air de *V'la l'bon vent.* Michel Pélissier, président d'Adoma, faisait d'ailleurs naturellement le lien : *« La Sonacotra a été fondée en 1956, deux ans après l'appel de l'Abbé Pierre pour le logement des sans-abris de l'époque. Mais en cinquante ans, notre "clientèle" a changé. Conçue à l'origine pour accueillir des travailleurs immigrés, la Sonacotra compte désormais un tiers de retraités, un tiers de demandeurs d'emplois et un tiers de salariés. C'est pour cela que nous avons changé de nom. Notre nouveau métier implique un partenariat étroit avec les villes, et je dois dire que le partenariat avec Gardanne a été exemplaire. Notre mission est simple : nous sommes un outil de l'État au service des collectivités locales en matière de logement. »* Il faut donc concilier des publics très différents mais qui cumulent deux handicaps : revenus et insertion.

Paco a été le premier logé à la résidence sociale. La plaque à l'entrée de son studio porte d'ailleurs le numéro 1. *« Avant d'arriver ici, j'ai dormi pendant quatre mois dans une voiture à ma sortie de prison. Je suis passé par l'Association d'Aide pour l'insertion (AAI) qui m'a mis en relation avec Adoma. Ici, c'est propre, tout le monde est respectueux. Et ce qui est important, c'est que c'est mixte. J'ai connu des foyers où il n'y avait que des hommes et ça se passait mal. Maintenant, je vais passer une formation deariste pour trouver un travail, et après, je chercherai un appartement. »* Si tout est mis en œuvre pour que les résidents se sentent bien, ils ne doivent pas oublier que leur séjour est temporaire, et que le fonctionnement de la résidence obéit à des règles communes : *« Les visites ne sont autorisées qu'entre 8 heures et 21 heures, et il n'est pas possible d'héberger quelqu'un d'autre sauf pendant deux semaines par an, explique David Jarnier, responsable de la résidence. Pour l'instant, les relations de voisinages sont très bonnes. Un des apprentissages fondamentaux, c'est de vivre ensemble dans la perspective d'un relogement. »* Début octobre, 28 des 39 appartements (de 18 à 46 mètres carrés) étaient occupés, le reste devant être attribué d'ici la fin de l'année. Et une responsable adjointe chargée de l'accompagnement social des résidents devait être nommée ce mois-ci afin de faire le lien avec le service habitat de la ville, le CCAS, la maison de la solidarité (Conseil général) et l'AAI.

Outre Sabrina et Paco, parmi les résidents on trouve des immigrés retraités à qui la Ville avait proposé un relogement provisoire dans un immeuble de l'avenue de Toulon, des familles monoparentales avec enfant en bas âge et des jeunes, comme Julien, 19 ans, qui a dû quitter précipitamment le foyer familial à Gardanne. *« J'ai passé une année dehors, explique-t-il. J'ai été hébergé chez des copains, je suis même allé jusqu'à Arles et à Lyon pour trouver quelque chose. Je suis revenu à Bouc-Bel-Air chez des amis, j'ai trouvé un travail à mi-temps chez Total. C'est l'AAI qui m'a mis en contact avec la résidence sociale et qui va m'aider à trouver un logement. Dès que j'en ai un, je repars, mais là j'ai surtout besoin de souffler un peu, d'être autonome après un an de galère. »*

B.C.

Les membres du Secours catholique rendent hommage en chanson à l'abbé Pierre.
Photo : C. Pirozzelli

Destination Mangas

En quelques années, le manga, ou bande dessinée japonaise, a conquis lecteurs de BD et grand public, notamment les adolescents. La Médiathèque vous en propose un grand nombre, destinés aux filles comme aux garçons, et aux enfants comme aux adultes.

Paris

Good Bye
Yoshihiro Tatsumi - Vertige Graphic - 2005

Paris, un jeune étudiant japonais se trouve ridicule, avec sa grosse tête, ses petites jambes et sa mauvaise prononciation. Il trouve les français prétentieux et même humiliants, à l'image de la jolie blonde dont il est secrètement amoureux. Il en viendrait presque à comprendre un certain M. S (S comme Sagawa ?), réel héros d'un sordide fait divers. Suivent trois autres histoires ancrées dans le même noir quotidien, par le père de la BD moderne au Japon.

Corée

Histoire couleur terre
Kim Dong Hwa - Casterman - 2006

Une femme libre vit seule avec sa fille, dans la Corée rurale traditionnelle. Trois volumes composent ce récit subtil, sensible et attachant. On se laisse bercer avec facilité dans les flux et reflux du sentiment amoureux et la douce complicité des deux personnages. Longtemps, on garde en mémoire, comme un écho, des images de cette Manhwa (manga de Corée). Le dessin est par ailleurs extraordinaire !

Tout public à partir de 13 ans.

Guerre

L'Histoire des 3 Adolf
Osamu Tezuka - Tonkam - 2006

Surnommé le *Dieu du manga,* Tezuka fut le père du manga et de l'animation japonaise contemporaine. Publiée en 1983 et rééditée en 2003, cette saga en 4 tomes est une œuvre singulière qui met en parallèle l'histoire du Japon et celle de l'Allemagne pendant la deuxième guerre mondiale. Ce récit profond qui mêle habilement contexte historique, destins individuels et sentiments permettra de toucher un large public.

Pour tous à partir de 12 ans.

Ados

Après l'amour, la sueur des garçons a l'odeur du miel
Mari Okazaki – Delcourt - 2005

Il y a des filles qui aimeraient bien qu'on les câline, et des filles qui trouvent que l'amour, c'est sale. Des filles somnambules, qui viennent dormir chez vous, et des filles pénibles, qui ne veulent pas qu'on les prenne pour des gamines. Ce qui est bien, au fond, c'est qu'il y ait toutes sortes de filles. Comme dans ce manga très sensuel pour les filles, à partir de 15 ans. Mais que les garçons adoreront lire.

Montagne

Le sommet des dieux
Jiro Taniguchi - Kana - 2005

Un jeune photographe suit les pas de l'alpiniste britannique Mallory, l'un des premiers hommes à avoir tenté l'ascension de l'Everest. Il rencontre un personnage hors du commun, magnifique d'obstination et de courage dont il essaie de percer le secret. Manga initiatique : la passion de la montagne et la volonté des hommes face à la nature sont sublimées par l'image.

Graphisme

Dessine des Mangas - Les méchants – Les mini
Christopher Hart - Oskar - 2005

Voilà trois volumes de découverte du Manga qui nous amènent trait par trait dans les mondes de la bande dessinée japonaise. Celui des méchants avec leur chevelure hirsute, celui des gentils au regard doux tendre ou triste et enfin celui des Chibis qui roulent et qui rient. Alors pour dessiner des garçons coiffés en pétard, des filles aux yeux immenses et au nez mutin, à vos crayons...

A partir de 8 ans.

Consultez l'état de vos prêts et réservez les documents déjà empruntés sur le site www.mediatheque-gardanne.fr.

La Médiathèque est ouverte le mardi de 13h à 19h, le mercredi et le samedi de 10h à 17h, le jeudi et le vendredi de 14h à 18h.

GROUPE GARDANNE ACTIONS

Brigitte de Feligonde et Guy Goulin : vos problèmes nous concernent. Vous pouvez nous rencontrer, sur rendez-vous, au Cabinet parlementaire de Richard Mallié,

20 avenue Jules-Ferry 13120 Gardanne

Tél. 04 42 65 44 44 Fax. 04 42 65 44 48

groupe Gardanne Actions

Les petites annonces sont gratuites et réservées aux Gardannais. Envoyez un texte court et précis, vingt mots maximum. Il sera publié dans les 3 semaines suivantes. Indiquez vos nom et adresse, à défaut, l'annonce ne sera pas publiée. Seul le numéro de téléphone sera publié.

Service Communication
273, avenue Léo-Lagrange - 13120 Gardanne

PETITES ANNONCES

DIVERS

Vds **TV** 70 cm Sony Trinitron (2005) tube écran plat TBE 200 €
Tél. 06 10 82 26 60

Vds **chauffage central** chaudière mixte ELM Leblanc 23KW, 5 rad. fonte, 1 rad. sèche serviette, 800 € à débattre Tél. 06 20 88 13 49

Trouvé à l'occasion de la foire St Michel une paire de lunette de vue dans étui argenté + une ceinture en tissus couleur kaki à récupérer au poste de police municipale

Association Gardannaise vds **boulier** (loto) en bon état 100 € à déb
Tél. 04 42 51 41 34 ou
06 09 09 63 84

Vds **SAM** table ovale dessus marbre, bahut 4 ptes 2 tiroirs, vitrine 2 ptes, prix à déb Tél. 06 06 63 42 09

Vds **table à langer** avec baignoire incorporée, tuyau d'évacuation, 2 grands rangements sous la table 25 € Tél. 04 42 51 36 29

Vds **VTT** streack'x enduro trial taille M, rouge TBE
Tél. 06 16 39 95 94

Vds **TV** 35 cm TBE 50 € + VTT grande taille rockrider 340, 21 vitesses 50 € Tél. 04 42 29 67 91

Vds **porte extérieure** en bois, neuve, sécurité 3 points 200X70, cédée 120 € Tél. 06 08 52 21 31

Donne **chatons** mâles très beaux + vds escalier en bois massif droit TBE faire offre + achète balançoire en bois à petit prix
Tél. 04 42 58 55 92

Vds **machine à coudre** ancienne à pédale BE 150 € à déb + meuble TV DVD gris étagère en verre 50 € Tél. 04 42 51 43 76

Vds **nacelle bb** TBE propre 80 € à déb Tél. 04 42 51 11 17

Vds **poussette** double Baby sun nursery état neuf protection pluie TBE cédée 100 € Tél. 06 82 82 38 00

Vds **aquarium** tout équipé 240 l, poissons, déco, pompe... 200 €
Tél. 06 82 19 60 31

Vds TV **rétroprojecteur** Samsung, 119 cm meuble intégré, parfait état à voir 600 € à déb
Tél. 06 37 27 58 53

Vds **machine à pain** moulinex sous garantie cédée 40 €
Tél. 06 17 38 35 64

Vds **2 neige Dunlop** 165/70R13, 60 € + siège bb 0/3 ans 20 € + vêtements garçon 0/3 ans, 3 € l'unité, le tout en TBE Tél. 06 19 01 49 67

Vds **2 pneus Pirelli** P6000 roulés 25000 km, 195X55X15, 80 €
Tél. 04 42 65 84 24

Vds **lecteur DVD** Divx état neuf 35 € + rameur Care avec compteur digital état neuf 140 €
Tél. 06 84 05 74 98

Vds **maxi cosi** avec châssis 100 € + lit bb 30 € le tout état neuf
Tél. 04 42 58 04 52

Vds **table ronde** en bois diam 1,15m avec rallonges 100 €
Tél. 06 74 98 42 06

Vds **2 sacs** Soco, 1 grand en cuir blanc 20 €, 1 petit en cuir beige 10 € Tél. 06 11 38 23 05

Vds **four encastrable** + sam en chêne massif + carrelage extérieur + banquette le tout TBE prix à déb
Tél. 04 42 58 01 79

Vds **piscine hors sol** en bois, diam : 5 m, hauteur 1,30 m + bâche été + bâche hiver, 850 €
Tél. 06 77 90 35 89

Vds **bouteille de gaz** vide bleu ciel ou grise 10 € Tél. 04 42 51 01 93

Vds **bureau** enfant 20 € + paire de ski enfant 20 € + ordinateur complet 170 € + livres Larousse 12 volumes neufs jamais servis 80 €
Tél. 06 16 55 13 93

Vds **GPS** Michelin carte Europe, kit piéton, servi 2 fois, sous garantie cédé 250 € + aquarium 80 l avec meuble noir cédé 100 €
Tél. 06 31 17 62 51

Vds **pèse personne** en verre 30 € + perceuse élec percussion 20 € + parfum cinéma eau d'été Yves St Laurent 35 € + divers CD et DVD 7 € pièce, le tout neuf sous emballages Tél. 04 42 52 60 14 ou
06 18 02 80 82

Vds **Aquarium 270 l** + 2 pompes, pompes à air, sonde de chauffage, décors, meuble, 300 €
Tél. 06 89 95 26 33

Cherche **abris** démontable environ 20 m2 Tél. 06 71 03 60 36

Vds **radiateur** Deville à accumulation dynamique 8h/24h, long 106 cm, larg 31 cm, 150 € Tél. 04 42 58 39 98 ou 06 27 50 04 90

Vds **chambre** enfant TBE lit 90X190 à lattes surélevé, matelas latex avec toboggan et bibliothèque t 380 € + applique et lustre, couette et parure 60 € Tél. 04 42 65 86 41

Vds **divan convertible** 3 places, excellent état 400 € + table de sam avec 6 chaises, modèle Alinéa, excellent état 500 € Tél. 06 83 83 19 11

Vds **légo** boîtes complètes avec modèles, château de Poudlard n° 4757 valeur 110 € cédé 50 € + 7 chevaliers différents 5 € l'unité + 1 roi 6 €
Tél. 04 42 51 49 90

Vds lot de **vêtements** bb 0-2 ans 10 € + trotteur vertbaudet 10 € + transat 5 € + jouets et autres à petits prix le tout en TBE
Tél. 06 26 88 04 33

Vds **pompe piscine** triphasé marque Sta Rite, puissance 1,10 kw, cause monophasé 150 €
Tél. 04 42 50 86 07

Vds **souffleur** aspirateur broyeur de feuilles 2000 w, 15 € + 2 poêles à pétrole lampant 10 € pièce + ventilateur 5 € Tél. 06 33 22 86 00

Vds **vaisselier +** table de salon en chêne massif état neuf, prix à déb
Tél. 06 77 50 67 52

Vds **lit mezzanine** Ikéa, 1 place, H 2m06, métal moderne, neuf servi 6 mois, sommier inclus 97 cm/208 cm, 50 € Tél. 06 08 94 56 23

VÉHICULES

Achète **motos anciennes** des années 70 Tél. 04 42 58 04 71

Vds **Xsar 1.6** essence 5 cv, clim, bien entretenue, an 2000, 67000 km, 4500 € Tél. 06 62 15 03 41

Vds **semi rigide** Narwhal 4 m + 40 cv + rem + équip sécur. révis moteur ok, rem roulements changés, démarrage élec parfait, 1600 €
Tél. 06 85 01 31 07

Vds **Audi A3** 130 cv Ambition 3 portes, noire an 2002, 146000 km, 11000 € Tél. 06 25 92 13 54

Vds **206 1.9D,** 208000 km, direc assistée, vitres élec, alarme, roue de secours en tôle, embrayage à revoir 3250 € Tél. 06 03 47 00 75

Vds pièces **Opel Astra** modèle 2000 Tél. 06 03 37 01 93

Vds **Clio 1.2 RN** essence 4 ch, gris métal, 2 ptes, an 95 ct ok 144000 km TBE dist ok 1100 €
Tél. 06 19 39 64 63

Vds **Fiat Cinquancento** 4 ch essence 49000 km, an 98 très peu roulée, pas de frais à prévoir TBE 1200 € Tél. 04 42 58 19 78

Vds **Land Rover** Defander, an 2002, 12000 km, ttes options, 15000 € Tél. 06 22 03 55 65

Vds Renault **Safrane TD,** an 97, clim, diesel, ttes options, ct ok, 179000 km TBE pneus gaz, entretien régulier 3500 € Tél. 04 42 51 74 03 ou 06 28 57 50 84

Vds **Audi A3,** 1.9 TDI, 110 ch, an 2000, clim, cuir intérieur, 146000 km, 10000 € Tél. 04 42 51 50 09 ou
06 13 62 29 97

Vds **Range Rover** 86 ess + GPL idéal chasseur, ct ok 6000 € à déb
Tél. 04 42 51 24 72

Vds **Mégane RSI** coupé ttes options, cuir, chargeur CD, ABS, clim, 110000 km TBE 4700 € ferme
Tél. 06 69 15 38 31

Vds Yamaha **125 virago** an 97 TBE 8600 km, 1500 €
Tél. 06 23 35 68 19

Vds **R21 Nevada** break diesel 1100 € à déb Tél. 06 03 68 86 38

Vds **Quad** 50 cm3 homologué route, an 2006, TBE 3 vitesses, carte grise, très peu servi, 650 €
Tél. 06 26 78 97 84

Vds **Opel corsa** an 2005, 60 cv parfait état, 30000 km essence, 7200 € Tél. 04 42 22 75 59

Vds **Daewoo Rezzo** an 01/05 sous garantie, ttes options, 2 pneus neige, entretien garage, 65000 km, 6700 € à déb Tél. 04 42 58 38 27

LOGEMENT

Particulier recherche **villa T4** ou terrain pour construire
Tél. 06 60 22 42 38

Vds à Peyrolles, appartement **F3** entièrement rénové 55 m2, cuisine équipée, 2 chambres avec placard, double vitrage, 2 balcons, cave et garage 185000 € Tél. 06 88 15 10 87

Vds à Biver **villa T5/6** 110 m2 sur terrain clos de 450 m2, 2 wc, cuisine us équipée, 1 chambre de 15 m2 au RdC, 4 chambres à l'étage, cheminée insert, garage, 330000 € Tél. 06 32 55 70 26 (agence s'abstenir)

A louer à Gardanne appartement **T1** meublé pour étudiant, 40 m2, refait à neuf, terrasse, 500 € (eau, EDF en sus) Tél. 06 87 22 96 19

Loue **garage** rés St Roch 75 € cc
Tél. 04 42 58 04 71

Particulier recherche grand **cabanon** habitable en location à l'année avec terrain, eau + EDF sur Gardanne ou environs (var, vaucluse...) Tél. 06 71 03 60 36

Cherche **maison** à acheter (particulier à particulier) environ 100 à 120 m2 avec garage et clôturé, ayant entre 20/25 ans d'âge, en TBE ne dépassant pas 500 m2 de terrain proche centre-ville Tél. 04 42 53 26 16

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES

HEDDI Karim, CRESPEL Maéva, COSTA Mathis, GIMENEZ Gina, REY Eliot, MAUREL Mélissa, BERTRAND Mathilde, MONNERON - - BRIOLLAND Jessy, BOSCA Mathis, ALVAREZ Jade, PANZICA Gianni, POUVREAU Eléa, FERNANDEZ Dgina, HENKENS Cassandre, BELBARI Leïla, AUGUSTE Noélie, MINGAUD Olivia

MARIAGES

TRUPIA Jean-Claude/DEVAUX Sabine

DÉCÈS

FONTANINI Roger, NICCOLAï Danilo, FROSINI Louis, SALINERO Joaquina, PRéCLIN Jean, GOGUET Jean-Pierre, BREMONT John, BREMOND Cécile, COSTA Salvatore, LOI Marie Vve GIORDANO, ROSSIGNOL Robert, LEMASON Germaine Vve MUROLO, RAMON Serge, BARTOL Lucie, GARNIER Alice Vve MICHALCZAK, BERTRAND Marthe Vve IDDIR, SAUVAGE Maurice, VAUNAC Jacques, BONICHON Michel, CHALON Antoine, BENTRARI Alain

19e Festival Cinématographique d'Automne de Gardanne

Du 26 octobre au 6 novembre 2007

www.cinema-gardanne.fr - Tél. 08 92 68 03 42 *

* 0,34 € TTC la minute

Conception réalisation : Service Communication de Gardanne / FIB Création